

A pénzforgalmi intézményekre vonatkozó törvényeknek és a felügyeleti szervek által előírt kötelezettségeknek megfelelően a számlanyitási folyamat során, valamint a számlaszolgáltatás teljes időtartama alatt, a szolgáltató dokumentumokat és igazoló okmányokat kérhet be.

In accordance with the statutory and regulatory requirements by which every payment institution is bound, various documents and/or documentary evidence will be requested during the acceptance process and throughout the business relationship.

1.PONT – A VÁLLALKOZÁS ADATAI

SECTION 1 - DETAILS ABOUT THE COMPANY

A vállalkozás neve:

Company Name (registered name)

Társasági forma:

Legal Form

Cégjegyzékszám:

Registration Number

A vállalat regisztrált címe

Registered address

Cím:

Address

Irányítószám:

Postcode

Település:

City

Ország:

Country

A vállalat működési címe (amennyiben eltér a regisztrált címtől)

Operational address (if different from the registered address)

Cím:

Address

Irányítószám:

Postcode

Település:

City

Ország:

Country

2.PONT – A VÁLLALKOZÁSBAN 25%-OT MEGHALADÓ TULAJDONI HÁNYADDAL RENDELKEZŐ TULAJDONOSOK ÉS KÉPVISELETRE JOGOSULTAK

SECTION 2 – REPRESENTATIVES/SHAREHOLDERS OF >25% OF THE COMPANY

A 25%-ot meghaladó tulajdoni hányaddal rendelkező tulajdonos fogalma:

Olyan természetes személy, aki a vállalkozásban a részvények vagy a szavazati jogok 25%-át meghaladó mértékű tulajdonjoggal, vagy a részvények vagy a szavazati jogok több mint 25%-a feletti közvetlen vagy közvetett ellenőrzéssel rendelkezik.

Definition of a shareholder of >25%:

Natural people who are in possession or control of the company by ownership or by direct or indirect control of more than 25% of company shares or voting rights (= shareholders);

Képviselőre jogosult személy fogalma:

Olyan természetes személy, aki a jogi személyek vezetésének gyakorlását vagy harmadik személyekkel szemben történő képviselőtét lehetővé tevő megbízással rendelkezik (=de facto vagy de jure igazgatók, illetve vezető tisztségviselők)

Definition of a representative:

Natural people who hold a term of office which allows them to exercise managerial control over the company or to represent it to third parties (= de facto or de jure directors).

| | |
|--|---|
| Keresztnév és vezetéknev / Vállalkozás neve: Name and surname/company | Beosztás: Position |
| A személy kiemelt közszereplő? Is this person politically exposed? <input type="checkbox"/> Nem / No <input type="checkbox"/> Igen / Yes | <input type="checkbox"/> Képviselő / Representative <input type="checkbox"/> 25%-ot meghaladó tulajdonos / Shareholder of >25% |
| Keresztnév és vezetéknev / Vállalkozás neve: Name and surname/company | Beosztás: Position |
| A személy kiemelt közszereplő? Is this person politically exposed? <input type="checkbox"/> Nem / No <input type="checkbox"/> Igen / Yes | <input type="checkbox"/> Képviselő / Representative <input type="checkbox"/> 25%-ot meghaladó tulajdonos / Shareholder of >25% |
| Keresztnév és vezetéknev / Vállalkozás neve: Name and surname/company | Beosztás: Position |
| A személy kiemelt közszereplő? Is this person politically exposed? <input type="checkbox"/> Nem / No <input type="checkbox"/> Igen / Yes | <input type="checkbox"/> Képviselő / Representative <input type="checkbox"/> 25%-ot meghaladó tulajdonos / Shareholder of >25% |
| Keresztnév és vezetéknev / Vállalkozás neve: Name and surname/company | Beosztás: Position |
| A személy kiemelt közszereplő? Is this person politically exposed? <input type="checkbox"/> Nem / No <input type="checkbox"/> Igen / Yes | <input type="checkbox"/> Képviselő / Representative <input type="checkbox"/> 25%-ot meghaladó tulajdonos / Shareholder of >25% |

3.PONT – TELJES KÖRŰ JOGOSULTSÁGGAL RENDELKEZŐ FELHASZNÁLÓ

SECTION 3 – SUPER USER ADMIN

A teljes körű jogosultsággal rendelkező felhasználó kizárólag a vállalkozás vezető tisztségviselője, vagy a vállalkozás képviselőjére jogosult személy lehet. A felhasználói fiók aktiválása után a teljes körű jogosultsággal rendelkező felhasználónak lesz joga más felhasználók létrehozására. **Igazoló okmány:** A teljes körű jogosultsággal rendelkező felhasználó érvényes és színes személyazonosításra alkalmas okmánya szükséges.

The user must be a company representative who holds administrative rights over the company. Furthermore, this person will possess the right to set up other users once his/her account has been activated. **Documentary Evidence:** A current, valid and colored form of identification is required.

Kérjük, nevezzen meg legalább egy teljes körű jogosultsággal rendelkező felhasználót, akinek jogosultsága lesz a többi felhasználó létrehozására, miután az online platform hozzáférése aktiválásra került. A devizaszámlákhoz további korlátozott hozzáférési jogosultsággal rendelkező – felhasználók rendelhetők.

Please provide information for at least one main administrative user for your company, who will have the rights to set up the other users once your access to the platform has been activated. For FX accounts, the other users can be assigned parameters with restricted rights.

Megszólítás, név és vezetéknev:

Title, name and surname

Beosztás:

Position in the company

Email:

Telefonszám:

Phone number

Megszólítás, név és vezetéknev:

Title, name and surname

Beosztás:

Position in the company

Email:

Telefonszám:

Phone number

Megszólítás, név és vezetéknev:

Title, name and surname

Beosztás:

Position in the company

Email:

Telefonszám:

Phone number

Megszólítás, név és vezetéknev:

Title, name and surname

Beosztás:

Position in the company

Email:

Telefonszám:

Phone number

4. PONT - SZOLGÁLTATÁSOK

SECTION 4 - SERVICES

Hozzáférés az iBanFirst online platformhoz – korlátozás nélküli felhasználó

Access to the iBanFirst platform – unrestricted users

EUR számla nyitása

Opening of a Euro account

Több devizanem kezelésére alkalmas számla megnyitása

Opening of a multi-currency FX account

SEPA utalások indítása/fogadása

Receipt/Issue of a SEPA transfer

5. PONT - ALÁÍRÁS

SECTION 5 - SIGNATURE

Jelen szerződés aláírásával a szerződő fél kijelenti, hogy:

- Az iBanFirst általános szerződési feltételeit (ÁSZF) elolvasta, megértette és elfogadja. Az ÁSZF megtalálható az iBanFirst honlapján a www.ibanfirst.com címen;
- Megértette és elfogadja, hogy az iBanFirst ÁSZF és egyéb különös feltételei minden iBanFirst-tel bonyolított ügyletre vonatkoznak, amely feltételek tekintetében az iBanFirst fenntartja a változtatás jogát;
- Megfelelő és teljes körű tájékoztatást kapott az iBanFirst szolgáltatásával kapcsolatos esetleges kérdésekre;
- Megértette és elfogadja, hogy az iBanFirst számlavezetési szolgáltatást nyújt pénzeszközök átutalására és megőrzésére kizárólag abból a célból, hogy ügyfelei fizetési tranzakcióit végrehajtsa;
- Megértette és elfogadja, hogy amennyiben a számlán onnan el nem transzferált pénzeszközöket tart, úgy az megalapozhatja az ügyfélkapcsolat iBanFirst általi megszüntetését.

By signing this agreement, the signatory acknowledges the following:

- Reading, understanding, and accepting the iBanFirst General Terms and Conditions. These Terms and Conditions can be viewed on the iBanFirst website: www.ibanfirst.com ;
- Understanding and accepting that the General Terms and Conditions and all other specific terms and conditions (subject to change) apply to all dealings with iBanFirst;
- Confirmation of receipt of satisfactory responses to any questions that may have been posed in relation to iBanFirst services;
- Understanding and accepting that iBanFirst provides account services for transferral and conservation of funds with the unique purpose of carrying out payment transactions on behalf of its clients;
- Understanding and accepting that the holding of funds that do not move from the accounts are grounds which may cause iBanFirst to terminate the customer relationship.

5. PONT - ALÁÍRÁS

SECTION 5 - SIGNATURE

Jelen szerződés aláírásával a szerződő fél továbbá kijelenti, hogy:

- A jelen szerződésben megadott adatok megfelelnek a valóságnak;
- A számlanyitási szerződéshez mellékelte igazoló dokumentumok az eredeti példányok hiteles másolatait;
- Felhatalmazza az iBanFirst-et, hogy hírleveleket és egyéb dokumentumokat küldjön e-mailben vagy egyéb hasonló üzenetküldő szolgáltatással, és tudomásul veszi, hogy az iBanFirst-et írásban, vagy egyéb megfelelő módon értesítenie kell, ha a jövőben nem szeretne elektronikus úton ilyen dokumentumokat kapni.

Furthermore, by signing the present agreement, the signatory:

- Confirms that the information provided in the present form is correct;
- Confirms that the supporting documents attached to the account opening agreement are true copies of the originals;
- Authorises IBANFIRST to send newsletters and any other documentation by email, text or other similar electronic messaging services, and acknowledges that IBANFIRST must be notified in writing or by any other suitable means of communication in the event that he or she no longer wishes to receive this documentation by electronic means.

A szerződő fél elfogadja, hogy az iBanFirst-tel közölt személyes természetű adatokat:

- Az iBanFirst bármelyik szervezeti egysége felhasználhatja a tranzakciók kezelésére és lebonyolítására, illetve marketing tevékenység céljából (főként új termékek és szolgáltatások reklámozására);
- Az iBanFirst ellenőrzések elvégzése céljából megoszthatja harmadik fél intézményekkel és szolgáltatókkal, a kapcsolat létesítését megelőzően, illetve az ügyféltranzakciók sikeres teljesítése érdekében.

A témában további információk állnak rendelkezésre az iBanFirst honlapján www.ibanfirst.com címen. Az ÁSZF „personal privacy” (adatvédelmi irányelv) pontjában.

The signatory accepts that information of a personal nature communicated to iBanFirst:

- May be used by any entity within iBanFirst for the purposes of managing and carrying out transactions and marketing activities (particularly for the promotion of new products and services);
- May also be shared with third-party institutions or providers for the purposes of conducting checks ahead of entering into the relationship and for the successful fulfilment of customer transactions.

For more information on this matter, please see the “Personal Privacy” section of the General Terms and Conditions on the iBanFirst website: www.ibanfirst.com

Minden szerződő fél elismeri, hogy tájékoztatásban részesült az alábbira vonatkozóan:

- A szerződő fél azon joga, hogy az iBanFirst által tárolt személyes adatairól tájékoztatást kapjon, valamint adott esetben azok helyesbítését kérje, illetve megtiltsa azok marketing célú felhasználását az általános szerződési feltételek „personal privacy” (adatvédelmi irányelv) pontjában foglaltaknak megfelelően.

Finally, each signatory acknowledges having been notified:

- Of their right to request the communication of personal data held by iBanFirst, and to demand, where appropriate, the correction of it, and to oppose its use for marketing purposes, in line with the terms set out in the “Personal Privacy” section of the General Terms and Conditions.

| 6.PONT- ALÁÍRÁS(OK) SECTION 6 – MULTIPLE SIGNATURE(S) | | | |
|---|--------------------------|---|--|
| Név és vezetéknev: Name and Surname | | Név és vezetéknev: Name and Surname | |
| Beosztás: Position | | Beosztás: Position | |
| Aláírás: Signature | | Aláírás: Signature | |
| Elovestam, megértettem és elfogadom Read and approved | <input type="checkbox"/> | Dátum Date | |
| Név és vezetéknev: Name and Surname | | Név és vezetéknev: Name and Surname | |
| Beosztás: Position | | Beosztás: Position | |
| Aláírás: Signature | | Aláírás: Signature | |
| Elovestam, megértettem és elfogadom Read and approved | <input type="checkbox"/> | Dátum Date | |

FONTOS: Tekintettel a személyes adatokkal való visszaélések nemzeti felügyeleti hatóságok (National Bank of Belgium, Belgian Financial Intelligence Processing Unit) által hivatkozott komoly kockázatára, szeretnénk felhívni a figyelmét, hogy az iBanFirst-nél vezetett számla aktiválásához banki átutalás szükséges az ügyfél egy nemzetközileg elfogadott pénzintézetnél vezetett számlájáról. Az aktiválási tranzakció a pénzmosás- és terrorizmus finanszírozása elleni küzdelemmel kapcsolatos törvényeknek megfelelően elemzésre kerül.

IMPORTANT: In view of the significant risk of identity theft cited by national supervisory authorities (National Bank of Belgium and the Belgian Financial Intelligence Processing Unit), we would like to remind you that iBanFirst will require an initial funds transfer originating from a bank account opened in the name of the company from a well-known credit institution. This initial transaction will be analysed in accordance with laws relating to money laundering and the fight against the funding of terrorist activities.